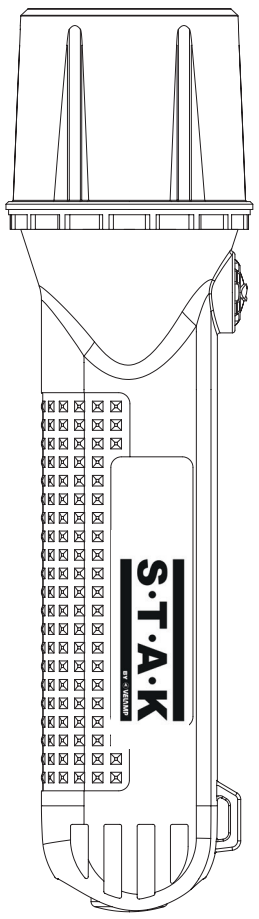
FATEX01.ST (DF1013)

(I) MANUALE D'USO
(GB) USER MANUAL
(F) MANUEL D'UTILISATION
(D) BEDIENUNGSANLEITUNG
(E) MANUAL
(H) KEZELÉSI UTASÍTÁS
(PL) INSTRUKCJA DLA UŻYTKOWNIKA
(CZ) UŽIVATELSKÝ MANUÁL
(SK) UŽÍVATEĽSKÝ MANUÁL
(NL) GEBRUIKERSHANDLEIDING
(GR) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ
(RO) MANUAL
(HR) OPUTE
(P) MANUAL
(BE) MANUELL



(I) TORCIA A SICUREZZA INTRINSECA PER UTILIZZO IN AMBIENTI PERICOLOSI

Importante: leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso prima di utilizzare la torcia

Dati tecnici
60 lumen - Sorgente luminosa: LED OSRAM 1W - Autonomia: 13 ore 55 minuti - Batterie: 4 x AA (non fornite)
Resistenza all'acqua: IP67 fino a 1 mt - Peso: 105g senza le batterie - Dimensioni : 175 x 45 x 45 mm
Portata: 130 mt circa - Resistenza agli urti: 1mt

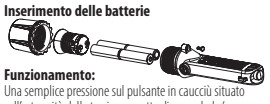
Certificazioni:

c UL us CLASSIFIED	UL USA : UL FILE NO.: OERX.E324236 Class I Div 1 & 2 Grp ABCD Class II Div 1 & 2 Grp EFG Class III Temp Code: T4
IECEx	IECEx Worldwide : IECEx CERTIFICATE NO.: IECEx UL 11.0042X Ex ia IIC T4 Ga
Ex CE	Ex Europe : ATEX CERTIFICATE NO.: DEMKO 11 ATEX 1110052X Ex II 1G Ex ia IIC T4 2813

Fabbrica:
GUANGZHOU(CITY) DASHIN PHOTONICS & JEWELRY CO. LTD. No.7, 2 Road, Sandong Industrial Park, Sandong Village, Xinhua Town, Huadu District, Guangzhou City, Guangdong Province, P.R.China.

Caratteristiche:
- Torcia a sicurezza intrinseca per utilizzo in ambienti pericolosi
- LED OSRAM Golden Dragon
- Riflettore ricoperto di alluminio per rinforzare l'intensità luminosa del LED
- Riflettore concepito per migliorare la portata del fascio luminoso
- Materiale durevole e resistente
- Lente resistente agli urti
- Valvola di liberazione controllata dell'idrogeno prodotto
- Vite per evitare una apertura accidentale della torcia in ambiente potenzialmente pericoloso
- Impugnatura anti-scivolo

Inserimento delle batterie



Funzionamento:
Una semplice pressione sul pulsante in caucciù situato sull'estremità della torcia permette di accenderla/spegnerla

Sostituzione delle batterie:
Svitare il tappo nero stando attenti a non toccare il riflettore che potrebbe essere caldo dopo l'uso. Inoltre toccare il riflettore potrebbe ridurre le performance della torcia. Non mischiare vari marchi di batterie oppure vecchie batterie con nuove batterie. Stare attento al corretto posizionamento delle batterie (+ con positivo ed – con negativo). Seguire sempre le tre regole seguenti:
- ATTENZIONE: da usare solamente con quattro batterie alcaline AA tipo Energizer E91 o Duracell MN1500
- ATTENZIONE: mai rimpiazzare le batterie in un atmosfera potenzialmente esplosiva
- ATTENZIONE: la vite deve essere stretta correttamente dopo la sostituzione delle batterie

Da un lato inserire due batterie con il polo positivo (+) nella stessa direzione, sull'altro lato inserire due batterie con il polo negativo (-) nella stessa direzione. Reinserire delicatamente il riflettore. Non forzare. Riavvitare la vite fino in fondo. In caso di non uso della torcia per lunghi periodi, ricordarsi di rimuovere le batterie per evitare perdite accidentali di acido

Precauzioni d'uso:
- Mai puntare il fascio luminoso agli occhi di persone: potrebbe provocare un abbagliamento temporaneo
- Usare la torcia in accordo con i regolamenti, le leggi e gli usi in vigore sul territorio di utilizzo
- La sostituzione di componenti potrebbe danneggiare la sicurezza intrinseca della torcia

INFORMAZIONE AGLI UTENTI DI APPARECCHIATURE DOMESTICHE
Ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti" e del Decreto Legislativo 188 del 20 novembre 2008 "Attuazione della direttiva 2006/66/CE concernente pile, accumulatori e relativi rifiuti"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura, pila e accumulatore o sulla sua confezione indica che sia l'apparecchiatura, sia le pile/accumulatori in essa contenuti, alla fine della propria vita utile devono essere raccolte separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire i suddetti prodotti giunti a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata, oppure riconsegnarli al rivenditore (nel caso di apparecchiatura, al momento dell'acquisto di una nuova di tipo equivalente, in ragione di uno a uno). L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura e delle pile/accumulatori dismessi al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui essi sono composti. Lo smaltimento abusivo di apparecchiature, pile ed accumulatori da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge.

CONDIZIONI DELLA GARANZIA - ATTENZIONE:
La garanzia non è valida senza lo scontrino fiscale o la fattura di acquisto.

CLAUSOLE DELLA GARANZIA
1. L'apparecchio è garantito per 24 mesi – salvo estensione – dalla data di acquisto contro difetti di materiale e fabbricazione.
2. Sono escluse dalla garanzia le parti estetiche, le batterie, le manopole, i led, le lampadine, le parti asportabili soggetti ad usura, i danni provocati da incuria, uso, installazione errata o impropria non conforme alle avvertenze riportate sul libretto di istruzioni o comunque causati da fenomeni estranei al normale funzionamento dell'apparecchio. In particolar modo, ed a titolo di esempio, si fa espressamente notare che il fatto di tagliare il cavo di alimentazione del trasformatore o il fatto di dimenticare di ricaricare le batterie al piombo dei prodotti che ne fanno uso fanno decadere di fatto la garanzia.
3. La garanzia decade qualora l'apparecchio sia stato manomesso o riparato da personale non autorizzato.
4. Per garanzia si intende la sostituzione o la riparazione dei componenti riconosciuti come difetti di fabbrica , compresa la manodopera necessaria.
5. A discrezione da parte di Velamp Industries srl potrà essere sostituita l'intera apparecchiatura con lo stesso modello o prodotto alternativo, senza che ciò costituisca prolungamento della garanzia.
6. È escluso il risarcimento di danni diretti o indiretti di qualsiasi natura a persone o cose, per l'uso o la sospensione d'uso dell'apparecchio.
7. In ogni caso le spese e i rischi del trasporto sono a carico dell'acquirente.

S·T·A·K
BY ≈ VELAMP

Prodotto distribuito da:
VELAMP INDUSTRIES SRL
Viale Italia, 59 - 20094 Corsico (MI) Italy
info@velamp.com - www.velamp.com

DAY SUN TECHNOLOGY LTD
1F, NO.6, LANE 110, SEC.4, HIS-MEN RD., TAINAN, R.O.C.

(GB) INTRINSICALLY SAFE FLASHLIGHT FOR USE IN HAZARDOUS LOCATIONS

Important: read these instructions before use

SPECIFICATION
Lumens: 60Lm - Light Source: OSRAM 1W LED
Run Time: 13 hrs 55 mins - Power Source: 4*AA Batteries
Waterproof: IP67 1M - Weight: 105g(w/o batteries)
Dimension: 175 * 45 * 45 mm - Beam Distance: 129.8 M
Drop (Impact) Resistance: 1mt

Certifcations:

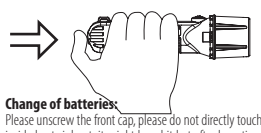
c UL us CLASSIFIED	UL USA : UL FILE NO.: OERX.E324236 Class I Div 1 & 2 Grp ABCD Class II Div 1 & 2 Grp EFG Class III Temp Code: T4
IECEx	IECEx Worldwide : IECEx CERTIFICATE NO.: IECEx UL 11.0042X Ex ia IIC T4 Ga
Ex CE	Ex Europe : ATEX CERTIFICATE NO.: DEMKO 11 ATEX 1110052X Ex II 1G Ex ia IIC T4 2813

Factory Site:
GUANGZHOU(CITY) DASHIN PHOTONICS & JEWELRY CO. LTD. No.7, 2 Road, Sandong Industrial Park, Sandong Village, Xinhua Town, Huadu District, Guangzhou City, Guangdong Province, P.R.China

Features:
- Intrinsically safe flashlight for use in hazardous locations OSRAM golden dragon LED
- Aluminum heat sink to enhance LED efficiency
- Designed reflector for long range lighting
- Tough and durable casing
- High Impact lens
- Valve design helps to hydrogen gas released
- Fastener prevents from opening torch in hazardous places.
- Water resistant
- Non-Slip Handle

Installation:

On and off button:
Lighting by pressing on/off rubber button on the tail.



Change of batteries:
Please unscrew the front cap, please do not directly touch inside heat sink set, it might be a bit hot after long time using, remove the cap, remove the reflector with LED inserted, avoiding touching inside surface of reflector, it might affect the performance of lighting. Always using proper batteries to go with DF1013, do not mixed brand using. Always replace all batteries at the same time, filling new batteries in corresponding to (+) positive and (-) negative mark sticker inside of battery case by three rules to batteries:
a. WARNING – Only for use with four AA alkaline battery type Energizer E91 and Duracell MN1500.
b. WARNING – Do not replace battery when an explosive atmosphere may be present.
c. WARNING – The screw should be secured tightly after replacing of batteries.
In one side, filling two batteries with positive (+) pole identical direction, another side, filling two batteries negative(-) pole, when re-insert reflector set, with smart design, please gently insert it, it could slowly slide into groove and fit it well, please do not over-force on it. Closing the flashlight by screwing the cap right to end of the screw thread. And with long period of time without using the flashlight, batteries should be removed out for avoiding battery leaking which may cause damage to flashlight's life.

Safety warning:
Do not fash the light beam directly to human's eyes, it may cause temporarily dizzy, please leave away, and close your eyes immediately when light beam moves toward to your eyes directly. Always use this fashlight by following regular and legal rules governed by industrial control and management authority from every country.
WARNING * Substitution of components may impair intrinsic safety.

In accomplishment of the Dir ectives 2002/95/CE, 2002/96/CE and 2003/108/CE, relating to the reduction of the usage of dangerous materials into the electronic , electric appliances and also to the waste disposal. The symbol of the crossed bin which is on the device or on the packaging signifies that the product at the end of its working life must be collected separately from the other waste materials. Therefore, the user will have to give the appliance at the end of his life to the appropriate centers for the separate collection of electronic and electro technical wastes, or give it back to the retailer while purchasing a new device of equivalent kind. The appropriate separate collection for the following sending of the unused appliance to the waste recycling, to the treatment and to the disposal compatible with the environment contributes to avoid possible negative effects on the environment and on the health and contributes the reuse and / or recycling of the materials with which the appliance is made of. The unauthorized disposal of the product by the user involves the application of the sanctions based on current regulations of law. For further information related to the collecting systems contact local competent authorities.

GUARANTEE CONDITIONS - ATTENTION: the guarantee is not valid without the receipt or the invoice
1. The product is guaranteed for 24 months from the date of purchase against defects in materials and manufacturing
2. Excluded from the guarantee are: the esthetic components, the batteries, the knobs, the LEDs, the bulbs, removable parts subject to wear, damage due to negligence, use, incorrect installation or installation not in accordance with the warnings in the instruction manual or however caused by phenomena outside the normal operations of the product. In particular, and as an example, note that the cutting of the power cord of the transformer or the fact of forgetting to recharge the lead batteries of the products which use them invalidate the guarantee.
3. The guarantee is invalid if the product has been tampered with or repaired by unauthorized personnel.
4. Guarantee means the substitution or repair of components identified as defective from manufacturing including the labor costs.
5. On behalf of Velamp Industries srl discretion, the entire product can be substituted by the same model or an alternative product, without constituting any guarantee extension.
6. Compensation for either direct or indirect damage of any nature to persons or things, for the use of or the suspension of use of the product is excluded.
7. The client is responsible for any transportation fees and risks.

(FR) LAMPE-TORCHE LED À SÉCURITÉ INTRINSÈQUE POUR UTILISATION EN MILIEUX DANGEREUX

Important : veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser la torche.

Données techniques :
60 lumen - Source : LED OSRAM 1W - Autonomie : 13 hrs 55 mins - Batteries : 4 x AA (non fournies) - Résistance à l'eau : IP67 jusqu'à 1 mt - Poids : 105g sans les batteries - Dimensions : 175 x 45 x 45 mm - Portée : 130 mt approx - Résistance aux chocs : 1mt

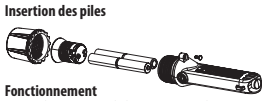
Certifications :

c UL us CLASSIFIED	UL USA : UL FILE NO.: OERX.E324236 Class I Div 1 & 2 Grp ABCD Class II Div 1 & 2 Grp EFG Class III Temp Code: T4
IECEx	IECEx Worldwide : IECEx CERTIFICATE NO.: IECEx UL 11.0042X Ex ia IIC T4 Ga
Ex CE	Ex Europe : ATEX CERTIFICATE NO.: DEMKO 11 ATEX 1110052X Ex II 1G Ex ia IIC T4 2813

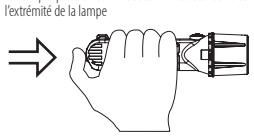
Usine:
GUANGZHOU(CITY) DASHIN PHOTONICS & JEWELRY CO. LTD.
No.7, 2 Road, Sandong Industrial Park, Sandong Village, Xinhua Town, Huadu District, Guangzhou City, Guangdong Province, P.R.China

Caractéristiques :
- LED OSRAM Golden Dragon
- Réflecteur avec feuille d'aluminium pour renforcer l'efficacité lumineuse du LED
- Réflecteur conçu pour améliorer la distance d'illumination
- Lampe-torche LED à sécurité intrinsèque pour utilisation en milieux dangereux
- Matériau durable et résistant
- Lentille résistante aux impacts
- Soupape de libération contrôlée de l'hydrogène
- Vis pour éviter une ouverture fortuite de la lampe dans un environnement dangereux
- Manche antiglisse

Insertion des piles



Fonctionnement
Par simple pression sur le bouton en caoutchouc situé à l'extrémité de la lampe



Substitution des piles
Dévisser le capuchon noir en faisant attention à ne pas toucher la parabole qui non seulement pourrait être très chaude après l'utilisation mais pourrait également être endommagée par le contact des doigts.
Ne jamais mélanger vieilles piles et piles nouvelles et/ou piles de marques différentes. Faire attention à insérer correctement les piles (+ positif et – négatif. Suivre toujours ces trois règles :
- ATTENTION : la torche peut être utilisée uniquement avec les piles alcalines type Energizer E91 ou Duracell MN1500
- ATTENTION : ne jamais remplacer les piles dans une atmosphère potentiellement explosive
- ATTENTION : la vis doit être correctement resserrée après avoir remplacé les piles.

Sur un coté insérer deux piles avec le pole positif (+) dans la même direction, sur l'autre coté insérer deux piles avec le pole négatif (-) dans la même direction. Réinsérer correctement le réflecteur. Ne jamais forcer. Revisser la vis à fond. En cas de non utilisation de la torche pour de longues périodes ne pas oublier de retirer les piles pour éviter des pertes accidentelles d'acide.

Précautions d'usage :
Ne pas pointer le faisceau de la lampe directement dans les yeux : cela pourrait provoquer un éblouissement temporaire.
Utiliser la lampe en accord avec les règlements, lois et dispositions du pays d'utilisation.
La substitution des composants pourrait endommager la sécurité intrinsèque de la lampe

ÉLIMINATION CORRECTE DE CE PRODUIT
Participons à la protection de notre environnement en éliminant les piles et les produits électriques usagés de façon responsable. Les déchets électriques et électroniques (WEEE) et les batteries ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Contacter la mairie de votre domicile pour connaître la marche à suivre afin que des substances polluantes ne contaminent pas l'environnement. Le logo qui est apposé sur ce produit témoigne de votre participation à la collecte, la récupération, au recyclage et la réutilisation de ces déchets. Pb Batteries au plomb/Cd Batteries au cadmium/Hg batteries au mercure.

CONDITIONS DE GARANTIE
ATTENTION : la garantie est valable seulement si elle est accompagnée du ticket de caisse original.

1. L'appareil est garanti contre les défauts de fabrication pendant 24 mois à partir de la date d'achat indiquée sur le ticket de caisse.
2. Les parties esthétiques, les batteries, les poignées, les LED, les ampoules, les parties amovibles comme toutes les parties sujettes à l'usure, les dommages crées pas négligence, l'usage ou l'installation impropres ou non conformes aux instructions présentées sur le manuel d'utilisation, et dans tous les cas causés par des phénomènes étrangers au fonctionnement normal du produit sont exclus de la garantie. En particulier et à titre d'exemples le fait de tailler le câble d'alimentation électrique ou d'oublier de recharger les batteries au plomb tous les 3 mois annulent de fait la garantie.
3. La garantie s'annule si l'appareil a été ouvert, manipulé et/ou réparé par des personnes non autorisées.
4. La garantie s'entend comme substitution ou réparation des pièces et composants défectueux, y compris la main d'œuvre nécessaire à la remise en marche du produit.
5. VELAMP INDUSTRIES SRL se réserve le droit de réparer le produit défectueux ou le remplacer par un modèle identique ou similaire, sans que cette opération ne constitue une prolongation de la garantie.
6. Sont exclus toute forme de dédommagements ou indemnisations pour d'éventuels dommages directs ou indirects de quelque nature que ce soit à personnes ou biens causés par l'usage ou la suspension de l'usage de l'appareil
7. Dans tous les cas applicables, les frais et les risques de transport sont à la charge du client.

(D) EX-GESCHÜTZTE LED-TASCHENLAMPE FÜR DEN EINSATZ IN GEFÄHRLICHEN UMGEBUNGEN

Wichtig: Lesen Sie bitte die Instruktionen aufmerksam durch bevor Sie die Taschenlampe benutzen

Technische Angaben:
- 60 Lumen
- Lichtquelle : LED OSRAM 1W
- Leuchtdauer: 13 Stunden 55 min.
- Batterien: 4 x AA (nicht geliefert)
- Widerstand gegen das Wasser: IP67 bis zu 1 Meter
- Gewicht: 105 g ohne Batterien
- Maße: 175 x 45 x 45 mm
- Leuchtweite: 130 Meter
- Stoßfestigkeit: 1 Meter

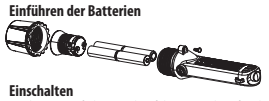
Zertifizierung:

c UL us CLASSIFIED	UL USA : UL FILE NO.: OERX.E324236 Class I Div 1 & 2 Grp ABCD Class II Div 1 & 2 Grp EFG Class III Temp Code: T4
IECEx	IECEx Worldwide : IECEx CERTIFICATE NO.: IECEx UL 11.0042X Ex ia IIC T4 Ga
Ex CE	Ex Europe : ATEX CERTIFICATE NO.: DEMKO 11 ATEX 1110052X Ex II 1G Ex ia IIC T4 2813

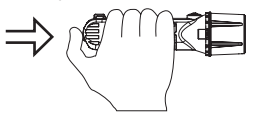
Hersteller:
GUANGZHOU(CITY) DASHIN PHOTONICS & JEWELRY CO. LTD. No.7, 2 Road, Sandong Industrial Park, Sandong Village, Xinhua Town, Huadu District, Guangzhou City, Guangdong Province, P.R.China.

Eigenschaften
Ex-geschützte Taschenlampe für den Einsatz an gefährlichen Orten
- LED OSRAM Golden Dragon
- Reflektor mit Aluminiumfolie um die Lichtleistung der LED zu verstärken
- Reflektor, um die Beleuchtungsdistanz zu verbessern
- Langlebiges und widerstandsfähiges Material
- Linse widerstandsfähig gegen Stöße
- Ventil zur kontrollierten Freigabe des Wasserstoffs
- Schrauben um eine zufällige Öffnung der Lampe in gefährlichen Umgebungen zu vermeiden
- Rutschfester Griff

Einführen der Batterien



Einschalten
Durch einen einfachen Druck auf den Gummiknopf, welcher sich am Ende der Lampe befindet, wird die Lampe ein- und ausgeschaltet.



Ersatz der Batterien:
Schrauben Sie die schwarze Kappe ab. Achten Sie dabei darauf, den Reflektor nicht zu berühren, der nach dem Gebrauch heiß werden kann. Auch das Berühren des Reflektors könnte die Leistung der Taschenlampe reduzieren. Mischen Sie nicht verschiedene Batterien oder alte Batterien mit neuen Batterien. Achten Sie auf die richtige Positionierung der Batterien (+ mit positiv und - mit negativ). Befolgen Sie immer die folgenden drei Regeln:
- ACHTUNG: Nur mit vier AA Alkaline Batterien Energizer E91 oder Duracell MN1500 verwenden
- ACHTUNG: Tauschen Sie niemals Batterien in einer potenziell explosionsgefährdeten Umgebung aus
- ACHTUNG: Nach dem Batteriewechsel muss die Schraube richtig festgezogen werden. Auf der einen Seite zwei Batterien mit dem Pluspol (+) in die gleiche Richtung einlegen, auf der anderen Seite zwei Batterien mit dem Minuspol (-) in die gleiche Richtung einlegen. Setzen Sie den Reflektor vorsichtig wieder ein. Keine Gewalt anwenden. Setzen Sie die Schraube wieder ein. Wenn die Lampe längere Zeit nicht benutzt wird, vergessen Sie nicht, die Batterien zu entfernen, um einen versehentlichen Säureverlust zu vermeiden.

Vorsichtsmaßnahmen für den Einsatz:
- Richten Sie den Lichtstrahl niemals in die Augen von Personen. Dies kann zu vorübergehendem Erblinden führen.
- Verwenden Sie die Taschenlampe gemäß der geltenden Vorschriften, Gesetze und Anwendungen im Einsatzbereich
- Der Austausch von Komponenten kann die Eigensicherheit der Leuchte beeinträchtigen

Bedeutung des Symbols auf dem Produkt, der Verpackung oder Gebrauchsanleitung. Elektrogeräte sind Werkstoffe und gehören am Ende der Laufzeit nicht in den Hausmüll! Helfen Sie uns bei Umweltschutz und Resourcenschonung und geben Sie dieses Gerät bei den entsprechenden Rücknahmestellen ab. Fragen dazu beantwortet Ihnen die für die Abfallbeseitigung zuständige Organisation oder Ihr Fachhändler.

GEWÄHRLEISTUNG
(für die Inanspruchnahme der Garantie bewahren Sie bitte die Kaufquittung bzw. den Kassenbon auf!)

GARANTIE-BEDINGUNGEN
1. Die Garantieleistung erstreckt sich auf 24 Monate ab Kaufdatum und deckt Fabrikations- und Materialfehler
2. Ausgeschlossen aus der Garantie sind die Batterien, die Außengriffe, die LED's, die herausnehmbaren Teile, mögliche durch unsachgemäße Handhabung verursachte Schäden, Schäden die aus einer fehlerhaften oder nicht anweisungsgemäßen Inbetriebnahme entstehen können
3. Die Garantie entfällt wenn es feststeht, dass das Gerät von nicht autorisierten Personen repariert wurde
4. Unter dem Begriff „Gewährleistung" versteht man den Austausch oder die Reparatur von Teilen welche als fehlerhaft anerkannt wurden inkl. der dafür notwendigen Lohnkosten
5. VELAMP obliegt die Entscheidung, das gesamte Gerät durch das selbe Modell oder durch ein Alternativmodell auszutauschen; dies verlängert jedoch den ursprünglichen Garantie-Zeitraum nicht
6. Ein Anspruch auf Schadenersatz in Folge von direkten oder indirekten Personen- oder Sachschäden die aus der fehlerhaften Funktion des Geräts entstehen können, ist ausgeschlossen
7. Die mit einer Rücksendung des fehlerhaften Geräts verbundenen Kosten und Risiken gehen zu Lasten des Käufers

(E) LINTERNA LED INTRÍNSECAMENTE SEGURA PARA SU USO EN ENTORNOS PELIGROSOS

IMPORTANTE: Por favor lea cuidadosamente las instrucciones antes de utilizar la linterna.

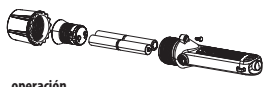
DATOS TÉCNICOS:
- 60 lúmenes
- Fuente: OSRAM LED de 1W
- Duración de la batería: 13 horas 55 mins
- Baterías: 4 x AA (no incluidas)
- Resistencia al agua: IP67 hasta 1 mt
- Peso: 105g sin pilas
- Dimensiones: 175 x 45 x 45 mm
- Alcance: aprox 130 mt.
- Resistencia a los choques: 1mt

CERTIFICACIONES:

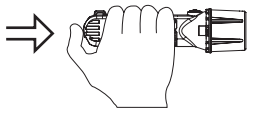
c UL us CLASSIFIED	UL USA : UL FILE NO.: OERX.E324236 Class I Div 1 & 2 Grp ABCD Class II Div 1 & 2 Grp EFG Class III Temp Code: T4
IECEx	IECEx Worldwide : IECEx CERTIFICATE NO.: IECEx UL 11.0042X Ex ia IIC T4 Ga
Ex CE	Ex Europe : ATEX CERTIFICATE NO.: DEMKO 11 ATEX 1110052X Ex II 1G Ex ia IIC T4 2813

CARACTERÍSTICAS:
- Linterna LED intrínsecamente segura para su uso en entornos peligrosos- LED OSRAM Golden Dragon
- Reflector con papel de aluminio para mejorar la eficiencia de la luz LED
- Reflector diseñado para mejorar la distancia de iluminación
- Durable y resistente
- lentilla Resistente a los impactos
- Válvula de liberación controladora del hidrógeno
- Tornillo para evitar la apertura accidental de la lámpara en un entorno peligroso
- Mango antideslisante

Colocación de las pilas



operación



Al pulsar el botón de goma situado en el extremo de la lámpara

PRECAUCIÓN:
- No cambie las pilas en presencia de una atmósfera potencialmente explosiva
- El tornillo debe atornillarse correctamente después de cambiar las pilas

Precauciones:
- No dirija directamente a los ojos el haz de luz, puede causar deslumbramiento temporal.
- Usar la lámpara de acuerdo con las leyes, normas y reglamentos del país de uso.
- La sustitución de componentes puede perjudicar la seguridad intrínseca de la lámpara

INFORMACION PARA DESECHAR EL PRODUCTO
para el cumplimiento de las Directivas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, relativas a la reduccion del uso de materias peligrosas en aparato eléctricos y electronicos, y tambien a la gestion de residuos

El simbolo del cubo de basura tachado que hay en el aparato o en su embalaje significa que el producto, al final de su vida util, a centros apropriados para la recogida selectiva de residuos electronicos y eléctricos, o devolverlo al detallista cuando compre un aparato nuevo equivalente. La recogida selectiva de aparatos desechados para el reciclaje de residuos, tratamiento y eliminacion compatible con el intorno contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud publica y favorece la reutilizacion y/o reciclaje de los materiales que componen el aparato. La eliminacion no autorizada del producto por parte del usuario supone la aplicacion de sanciones segun la regulaciones legales actuales. Para mayor informacion acerca del sistema de gestion de residuos contacte con las autoridades locales competentes.

CLAUSULAS Y GARANTIA
1. El aparato está garantizado contra defectos de material y fabricación durante 24 meses – salvo ampliación- desde la fecha de la compra.
2. Están exentos de la garantía la estética, el asa, la batería, los LED, las bombillas, deterioro por uso, daños provocados por negligencia, instalación incorrecta o no conforme a las instrucciones suministradas con el libro de instrucciones o causadas por fenómenos extraños al funcionamiento normal del aparato. Particularmente, por ejemplo, se advierte expresamente que el hecho de cortar el cable de alimentación del transformador o el hecho de olvidar la recarga de las baterías de plomo que utiliza el aparato, anulan de hecho la garantía.
3. La garantía quedará anulada siempre que el aparato haya estado manipulado o reparado por personal no autorizado.
4. Por garantía se entiende la sustitución o reparación de los componentes reconocidos como defectuosos de fábrica, incluida la mano de obra necesaria.
5. A discreción de Velamp Industries, srl, el aparato podrá ser completamente sustituido por el mismo modelo u otro alternativo, sin que esto constituya prolongación de la garantía.
6. Queda excluida cualquier compensación de daños directos o indirectos de cualquier naturaleza a personas o cosas por el uso o suspensión de uso del aparato.
7. En cualquier caso los gastos y riesgos de transporte serán a cargo del comprador

(HU) GYÚJTÓSZIKRAMENTES ZSEBLÁMPA VESZÉLYES HELYEKEN VALÓ HASZNÁLATRA

Fontos: használatba vétel és karbantartás előtt olvassa el a kezelési utasítást.

MŰSZAKI ADATOK
Fényáram: 60 lm
Fényforrás: OSRAM 1 W LED
Üzemidő: 13 óra 55 perc
Áramforrás: 4×AA elem
Védettség nedvesség ellen: IP67 1m-ig
Tömeg: 105 g (elemek nélkül)
Méretek: 175 × 45 × 45 mm
Hatótávolság: 129,8 m
Ütődésnek elleneállás: 1 m-ig.

Tanúsítványok:

c UL us CLASSIFIED	UL USA : UL FILE NO.: OERX.E324236 Class I Div 1 & 2 Grp ABCD Class II Div 1 & 2 Grp EFG Class III Temp Code: T4
IECEx	IECEx Worldwide : IECEx CERTIFICATE NO.: IECEx UL 11.0042X Ex ia IIC T4 Ga
Ex CE	Ex Europe : ATEX CERTIFICATE NO.: DEMKO 11 ATEX 1110052X Ex II 1G Ex ia IIC T4 2813

Jellemzők:
- OSRAM arany sárkány LED
- Alumínium hűtőborda a LED hatékonyságának növelésére
- Gyújtószikramentes zseblámpa veszélyes helyeken való használatra
- Hosszú távú világításra tervezett reflektor
- Erős és tartós burkolat
- Nagyhatású lencsék
- Szelep segíti a hydrogén gáz szabadon bocsátást
- Rögzítőelem megakadályozza a lámpa veszélyes helyen való kinyitását.
- vízálló
- Csúszásmentes markolat

Elemek behelyezése:

Be/kikapcsoló gomb:
A lámpa végén található gumi nyomógomb megnyomásával lehet a lámpát be és kikapcsolni.

a. FIGYELEM – Robbanásveszélyes helyen ne cseréljen elemet a lámpában.
b. FIGYELEM – Az elemek kicserélése után a csavart erősen meg kell húzni.

Biztonsággal kapcsolatos figyelmeztetés:
Ügyeljen arra, hogy a lámpa fénysugarát ne irányítsa közvetlenül a saját vagy más ember szemébe.
Amennyiben a fénysugár a szemébe világít, csukja be a szemét, és fordítsa el a fejét úgy, hogy kikerüljön a közvetlen fénysugárból.
Hivatásos vagy nyilvános használat esetén, a felhasználónak a lézersugárzással kapcsolatos baleset-védelmi előírásokat be kell tartania.
FIGYELEM * Az alkatrészek helyettesítése ronthatja a lámpa belső biztonságát.

A pitogram azt jelzi, hogy a terméket nem szabad a háztartási szemétbe kidobni, elhasználódása után szelektív hulladékgyűjtőbe kell helyezni.
A környezetszennyezés és egészségkárosodás elkerülése érdekében gondoskodni kell a környezetkímélő megsemmisítéséről illetve újrahasznosításáról.

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK
FIGYELEM! A garancia nem érvényesíthető a vásárlást igazoló nyugta vagy számla nélkül.

GARANCIÁRA VONATKOZÓ ZÁRADÉKOK:
1. A termékre az eladástól számított 24 hónapig érvényes a garancia anyag-és gyártásból eredő meghibásodásra.
2. A garancia nem érvényes az alábbiakra: esztétikai alkatrészek, elemek, kezelő gombok, LED-ek, izzók, kopásnak kitett cserélhető alkatrészek, gondatlanságból adódó meghibásodás, nem megfelelő használatból, kezelésből adódó meghibásodás, a használati utasítás figyelmeztetésétől eltérő üzemeltetés, a termék szabályos működtetésétől eltérő jelenségek okozta meghibásodás. Példaként garancia elvesztését okozza a transzformátor-garancia levágása a tápkábelről, vagy az, ha az ólomakkumulátor megadott időszaki feltöltése elmarad.
3. Nem érvényes a garancia akkor, ha szakértelem hiányából adódik a meghibásodás, vagy nem szakavatott személy javítja a készüléket.
4. A garancia kiterjed a meghibásodott alkatrész cseréjére vagy javítására, beleértve a felmerülő munkakköltséget is.
5. A Velamp saját belátása szerint a terméket ugyanazzal a modellel vagy alternatív termékkel helyettesítheti garancia kiterjesztése nélkül.

(PL) ISKROODPORNA LATARKA DO UŻYTKU W STREFACH ZAGROŻONYCH WYBUCHEM

UWAGA: Należy przeczytać instrukcję przed użyciem sprzętu i zachować ją do wglądu w przyszłości.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA:
Lumen: 60Lm
Źródło światła: OSRAM 1W LED
Czas pracy: 13 godzin 55 minut
Zasilanie: Baterie 4*AA
Wodoodporność: IP67 1M
Waga: 105g(bez baterii)
Wymiary: 175 * 45 * 45 mm
Zasięg światła: do 129.8 M
Odporność na wstrząsy: 1mt

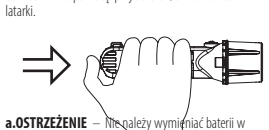
Certyfikaty:

c UL us CLASSIFIED	UL USA : UL FILE NO.: OERX.E324236 Class I Div 1 & 2 Grp ABCD Class II Div 1 & 2 Grp EFG Class III Temp Code: T4
IECEx	IECEx Worldwide : IECEx CERTIFICATE NO.: IECEx UL 11.0042X Ex ia IIC T4 Ga
Ex CE	Ex Europe : ATEX CERTIFICATE NO.: DEMKO 11 ATEX 1110052X Ex II 1G Ex ia IIC T4 2813

Właściwości:
- żarówka OSRAM golden dragon LED
- Aluminiowa oprawa, odblask zwiększający wydajności światła LED
- Iskroodporny do stosowania w miejscach zagrożonych wybuchem
- Reflektor zaprojektowany tak, aby światło osiągało daleki zasięg
- Mocna i wytrzymała obudowa
- Wstrząsoodporna soczewka
- Konstrukcja zaworu umożliwia bezpieczne uwalnianie gazu.
- Połączenia zapobiegają otwarciu się latarki w niebezpiecznych miejscach
- Wodoodporna
- Antypoślizgowy uchwyt

Instalacja:

Przycisk włączania i wyłączania:
Oświetlenie za pomocą przycisku on/off na kraficu latarki.



a.OSTRZEŻENIE – Nie należy wymieniać baterii w przypadku znajdowania się w zasięgu łatwopalnych lub ognia.
b.OSTRZEŻENIE - pokrywa powinna zostać dokładnie i mocno zakręcone po wymianie baterii.

Środki ostrożności:
Nie kierować wiązki światła bezpośrednio do oczu, może to spowodować tymczasowe zawroty głowy. W przypadku, gdy tak się stanie, należy skierować głowę jak najdalej od wiązki światła i natychmiast zamknąć oczy. Zawsze używać latarki zgodnie z obowiązującymi zasami bezpieczeństwa i prawnymi ustalonymi przez organy kontroli i organy zarząd

(CZ) SVÍTILNA PRO POUŽITÍ NA RIZIKOVÝCH MÍSTECH JISKROVĚ ZABEZPEČENÁ

DŮLEŽITÉ: Před použitím svítilny si přečtěte tyto pokyny

SPECIFIKACE
Svítivost: 60lm
Zdroj světla: 1W LED OSRAM
Provozní doba: 13 hodin 55 minut
Napájení: 4 x AA baterie
Vodotěsnost: IP67 do 1 m
Hmotnost: 105 g (bez baterií)
Rozměry: 175 x 45 x 45 mm
Dosah paprsku: 129,8 m
Odolnost v případě pádu: 1 m

CERTIFIKACE:

c UL us CLASSIFIED	UL USA : UL FILE NO.: OERX.E324236 Class I Div 1 & 2 Grp ABCD Class II Div 1 & 2 Grp EFG Class III Temp Code: T4
IECEx	IECEx Worldwide : IECEx CERTIFICATE NO.: IECEx UL 11.0042X Ex ia IIC T4 Ga
Ex CE	Ex Europe : ATEX CERTIFICATE NO.: DEMKO 11 ATEX 1110052X Ex II 1G Ex ia IIC T4 2813

VLASTNOSTI:
- Dioda OSRAM Golden Dragon LED
- Hliníkový chladič pro zvýšení efektivity LED
- Jiskrově zabezpečná pro použití v prostředí s nebezpečím výbuchu
- Určeno pro dálkové osvětlení
- Robustní a odolné pouzdro
- Vysoce odolný objektiv
- Spojovací materiál zabraňuje otevření na nebezpečných místech.
- Odolnost proti vodě
- Protiskluzová rukojeť

INSTALACE:

Zapnutí/Vypnutí pomocí stisknutí gumového tlačítka ON / OFF

A.UPOZORNĚNÍ - Neměňte baterii v prostředí s nebezpečím výbuchu.
B.UPOZORNĚNÍ - Šroub po výměně baterií pevně utáhněte.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:

Nesvítte světelným paprsek přímo do očí člověka, může to způsobit přechodné záraty, v případě osvícení opusťte prostor a okamžitě zavřete oči . Vždy používejte svítilnu podle správných a zákonných předpisů průmyslové kontroly a řídících orgánu.

UPOZORNĚNÍ : Náhrada komponentů svítilny může poškodit vnitřní bezpečnost.

INFORMATIE VOOR GEBRUIKERS VAN HUISHOUDELIJKE TOESTELLEN
Op grond van art. 13 van wetsbesluit 25 juli 2005 n. 151 "Uitvoering van de Richtlijnen 2002/95/EG, 2002/96/EG en 2003/108/EG inzake de beperking van het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en de verwijdering van afvalstoffen" en wet decreet nr. 188 van 20 november 2008 "De ten uitvoerlegging van Richtlijn 2006/66/EG inzake batterijen en accu's"

Het symbool van de elektronische apparaten, batterijen en accu's of op de verpakking geeft aan dat de toestel een batterijen / accu 's bevat. Aan het einde van zijn levensduur de batterijen moeten gescheiden ingezameld worden van ander afval. De gebruiker moet daarom deze producten afgeven aan het juiste inzamelpunt, of ze terug brengen naar de winkel
De gescheiden inzameling van het opnieuw opstarten van de apparatuur en batterijen/accu 's worden verwijderd om recycling, behandeling en milieuvriendelijke afvalverwerking draagt bij aan het voorkomen van schadelijke effecten op het milieu, de menselijke gezondheid en bevordert het hergebruik en / of recycling van materialen waaruit ze zijn samengesteld.
Illegale verwijdering van de batterij/accu's uit de toestellen is in strijd met de wetgeving en kan mogelijk sancties mee brengen.

GARANTIE
LET OP: De garantie is niet geldig zonder de ontvangst-of aankoopbewijs.

VOORWAARDEN EN GARANTIE
1. Het toestel heeft een garantie van 24 maanden - behoudens verlenging - vanaf de datum van aankoop tegen materiaal-en fabricage fouten.
2. Uitsluiting garantie: esthetische onderdelen, batterijen, knoppen, LED's, lampen, afneembare onderdelen die aan slijtage onderhevig, schade veroorzaakt door verwaarlozing, het gebruik of onjuiste installatie niet in overeenstemming met de instructies in de handleiding of op andere wijze veroorzaakt door fenomenen buiten de normale werking van het apparaat.
3. In het bijzonder en bij wijze van voorbeeld wordt uitdrukkelijk vermeld dat het snijden van de voedingskabel van de transformator of het niet opladen van de lood batterij, niet door de garantie gedekt zal worden.
4. Deze garantie vervalt als met het apparaat is geknoeid of hersteld door onbevoegden.
5. De garantie dekt de vervanging of reparatie van onderdelen van een erkend dealer , inclusief de werk uren.
6. Onder voorbehoud zal Velamp Industries Ltd het beschadigd toestel vervangen met het zelfde model of gelijkwaardig model als alternatief product, zonder dat dit een uitbreiding van de garantie inhoud.
7. Het zullen geen vergoeding van directe of indirecte schade terug betaald worden, van welke aard ook aan personen of goederen, voor het gebruik of niet-gebruik van het toestel
8. In elk geval de kosten en risico's van het vervoer zullen altijd voor rekening van de koper zijn.

(SK) SVIETIDLO PRE POUŽITIE NA RIZIKOVÝCH MIESTACH ISKROVO ZABEZPEČENÁ

DÔLEŽITÉ: Pred použitím svietidla si prečítajte tieto pokyny

ŠPECIFIKÁCIA
Svietivosť: 60lm
Zdroj svetla: 1W LED OSRAM
Prevádzková doba: 13 hodín 55 minút
Napájanie: 4 x AA batérie
Vodotesnosť: IP67 do 1 m
Hmotnosť: 105 g (bez batérií)
Rozmery: 175 x 45 x 45 mm
Dosah lúča: 129,8 m
Odolnosť v prípade pádu: 1 m

CERTIFIKÁCIA:

c UL us CLASSIFIED	UL USA : UL FILE NO.: OERX.E324236 Class I Div 1 & 2 Grp ABCD Class II Div 1 & 2 Grp EFG Class III Temp Code: T4
IECEx	IECEx Worldwide : IECEx CERTIFICATE NO.: IECEx UL 11.0042X Ex ia IIC T4 Ga
Ex CE	Ex Europe : ATEX CERTIFICATE NO.: DEMKO 11 ATEX 1110052X Ex II 1G Ex ia IIC T4 2813

VLASTNOSTI:
- Dióda OSRAM Golden Dragon LED
- Hliníkový chladič pre zvýšenie efektivity LED
- Iskrovo zabezpečené pre použitie v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu
- Určené pre diaľkové osvetlenie
- Robustné a odolné puzdro
- Vysoko odolný objektív
- Spojovací materiál zabraňuje otvoreniu na nebezpečných miestach.
- Odolnosť proti vode
- Protišmyková rukoväť

INŠTALÁCIA:

Zapnutie / Vypnutie pomocou stlačenia gumového tlačidla ON / OFF

A. UPOZORNENIE - Nemeňte batériu v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu.
b. UPOZORNENIE - Skrutku po výmene batérií pevne utiahnite.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE:

Nesvieťte svetelným lúč priamo do očí človeka, môže to spôsobiť prechodne záraty, v prípade osvietenie opustite priestor a okamžite zatvorte oči. Vždy používajte svietidlo podľa správnych a zákonných predpisov priemyselnej kontroly a riadiacich orgánu.

UPOZORNENIE: Náhrada komponentov svietidla môže poškodiť vnútornú bezpečnosť.

INFORMATIE VOOR GEBRUIKERS VAN HUISHOUDELIJKE TOESTELLEN
Op grond van art. 13 van wetsbesluit 25 juli 2005 n. 151 "Uitvoering van de Richtlijnen 2002/95/EG, 2002/96/EG en 2003/108/EG inzake de beperking van het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en de verwijdering van afvalstoffen" en wet decreet nr. 188 van 20 november 2008 "De ten uitvoerlegging van Richtlijn 2006/66/EG inzake batterijen en accu's"

Het symbool van de elektronische apparaten, batterijen en accu's of op de verpakking geeft aan dat de toestel een batterijen / accu 's bevat. Aan het einde van zijn levensduur de batterijen moeten gescheiden ingezameld worden van ander afval. De gebruiker moet daarom deze producten afgeven aan het juiste inzamelpunt, of ze terug brengen naar de winkel
De gescheiden inzameling van het opnieuw opstarten van de apparatuur en batterijen/accu 's worden verwijderd om recycling, behandeling en milieuvriendelijke afvalverwerking draagt bij aan het voorkomen van schadelijke effecten op het milieu, de menselijke gezondheid en bevordert het hergebruik en / of recycling van materialen waaruit ze zijn samengesteld.
Illegale verwijdering van de batterij/accu's uit de toestellen is in strijd met de wetgeving en kan mogelijk sancties mee brengen.

GARANTIE
LET OP: De garantie is niet geldig zonder de ontvangst-of aankoopbewijs.

VOORWAARDEN EN GARANTIE
1. Het toestel heeft een garantie van 24 maanden - behoudens verlenging - vanaf de datum van aankoop tegen materiaal-en fabricage fouten.
2. Uitsluiting garantie: esthetische onderdelen, batterijen, knoppen, LED's, lampen, afneembare onderdelen die aan slijtage onderhevig, schade veroorzaakt door verwaarlozing, het gebruik of onjuiste installatie niet in overeenstemming met de instructies in de handleiding of op andere wijze veroorzaakt door fenomenen buiten de normale werking van het apparaat.
3. In het bijzonder en bij wijze van voorbeeld wordt uitdrukkelijk vermeld dat het snijden van de voedingskabel van de transformator of het niet opladen van de lood batterij, niet door de garantie gedekt zal worden.
4. Deze garantie vervalt als met het apparaat is geknoeid of hersteld door onbevoegden.
5. De garantie dekt de vervanging of reparatie van onderdelen van een erkend dealer , inclusief de werk uren.
6. Onder voorbehoud zal Velamp Industries Ltd het beschadigd toestel vervangen met het zelfde model of gelijkwaardig model als alternatief product, zonder dat dit een uitbreiding van de garantie inhoud.
7. Het zullen geen vergoeding van directe of indirecte schade terug betaald worden, van welke aard ook aan personen of goederen, voor het gebruik of niet-gebruik van het toestel
8. In elk geval de kosten en risico's van het vervoer zullen altijd voor rekening van de koper zijn.

(NL) Fakkel-Lamp- LED aan intrinsieke veiligheid voor gebruik in gevaarlijk milieus

BELANGRIJKE GEBRUIKERSHANDLEIDING:
de instructies zullen u aandachtig lezen alvorens de fakkel te gebruiken.

Technische gegevens:
- 60 lumen
- lichtbron: LED OSRAM 1W
- Autonomie: 13 uur 55 minuten
- Batterij: 4 x AA (niet geleverd)
- Weerstand tegen het water: IP67 tot 1 meter
- Gewicht: 105g zonder de batterijen
- Afmetingen: 175 x 45 x 45 mm
- Reikwijdte: 130 mt- approx.
- Weerstand tegen de schokken: 1meter

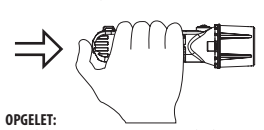
Certificaties:

c UL us CLASSIFIED	UL USA : UL FILE NO.: OERX.E324236 Class I Div 1 & 2 Grp ABCD Class II Div 1 & 2 Grp EFG Class III Temp Code: T4
IECEx	IECEx Worldwide : IECEx CERTIFICATE NO.: IECEx UL 11.0042X Ex ia IIC T4 Ga
Ex CE	Ex Europe : ATEX CERTIFICATE NO.: DEMKO 11 ATEX 1110052X Ex II 1G Ex ia IIC T4 2813

Kenmerken:
- LED OSRAM Golden Dragon
- Reflector met aluminium blad om de lichtgevende doeltreffendheid van de LED te versterken
- Reflector ontworpen om de afstand van ingeving te verbeteren
- Fakkel Lamp- LED aan intrinsieke veiligheid voor gebruik in gevaarlijke milieus
- duurzaam en sterk Materiaal
- De lens bestand tegen het effect
- Klep voor de control liberalisering van de waterstof
- Schroeven om een toevallige opening van de lamp in een gevaarlijk milieu te vermijden
- Antislip handvat

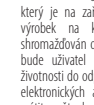
Integratie van de batterijen

Werking
door eenvoudige druk op de rubberen knop geleg[illegible] het einde van de lamp



OPGELET:
- niet de batterijen vervangen in aanwezigheid van een potentieel explosieve atmosfeer
- de schroef moet juist na elke verandering van de batterijen

Voorzorgen van gebruik geschroeft worden:
- Niet de bundel van de lamp in de ogen direct markeren: dat zou een tijdelijke verblinding kunnen veroorzaken.
- De lamp gebruiken in overeenstemming met de regelgeving, wetten en beschikkingen van het land van gebruik.
- De vervanging van de componenten zou de intrinsieke veiligheid van de lamp kunnen beschadigen

- (CZ)
- 

V plnění směrnic 2002/95/CE, 2002/96/CE a 2003/108/CE, týkající se snížení používání nebezpečných látek elektronických a elektrických spotřebičů a také k odstraňování odpadů: Symbol přeškrtnutého koše, který je na zařízení nebo na obalu znamená, že výrobek na konci jeho životnosti musí být shromažďován odděleně od ostatních odpadů. Proto, bude uživatel muset dát přístroj na konci jeho životnosti do odpovídajících center pro oddělený sběr elektronických a elektrotechnických odpadů, nebo vrátit zpět do maloobchodu při nákupu nového zařízení s podobným druhem. Zasláním vhodně odděleného zařízení do recyklace odpadů, se přispívá ke kompatibilní dispozici s prostředím a zabraňuje se možným negativním dopadům na životní prostředí a na zdraví a přispívá se k opětovnému použití a / nebo recyklaci materiálů, s nimiž je zařízení podobné nebo zhodné.Neoprávněná likvidace výrobku uživatelem zahrnuje použití sankcí na základě platných právních předpisů. Pro další informace týkající se sběrných systémů kontaktujte místní příslušné orgány.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY
POZOR: záruka není platná bez záručního listu nebo faktury.

USTANOVENÍ ZÁRUKY:
1. Na výrobek se poskytuje záruka po dobu 24 měsíců od data zakoupení a to na vady materiálu a výroby.
2. Vyloučeny ze záruky jsou: estetické prvky, baterie, spínače, LED žárovky, odnímatelné části vystavené opotřebení, poškození v důsledku nedbalosti, nesprávné použití, nesprávná instalace nebo instalace není v souladu s varováním v návodu k obsluze, nebo v důsledku jevů mimo normálního provozu výrobku. Zejména, a jako příklad, uvádíme, že řezání napájecího kabelu transformátoru nebo skutečnost, zapomínat dobíjet olověné baterie produktu, který používate vede ke zrušení platnosti záruky.
3. Tato záruka je neplatná, pokud s produktem při opravě manipulovala nepovolaná osoba.
4. Záruka znamená nahrazení nebo opravu částí označených jako vadné z výroby, včetně nákladů na práci.
5. Jménem Velamp Industries srl, může celý výrobek být nahrazen stejným modelem nebo alternativním produktem, bez jakéhokoliv prodloužení záruky.
6. Náhrada za buď přímé nebo nepřímé škody jakéhokoli druhu osobám nebo věcem, při používání výrobku je vyloučeno.
7. Zákazník je zodpovědný za jakékoli přepravní poplatky a rizika.

(GR) ΦΑΚΟΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΣΕ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΕΣ ΠΕΡΙΟΧΕΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: διαβάστε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε το φακό

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ
- 60 lumens
- Πηγή φωτός: 1W LED OSRAM
- Αυτονομία: 13 ώρες 55 λεπτά
- Μπαταρίες: 4 x AA (δεν περιλαμβάνονται)
- Αντοχή στο νερό: IP67 μέχρι 1 m
- Βάρος: 105g χωρίς μπαταρίες
- Διαστάσεις: 175 x 45 x 45 mm
- Ακτίνα: 130 mt
- Αντίσταση Σοκ: 1m

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

c UL us CLASSIFIED	UL USA : UL FILE NO.: OERX.E324236 Class I Div 1 & 2 Grp ABCD Class II Div 1 & 2 Grp EFG Class III Temp Code: T4
IECEx	IECEx Worldwide : IECEx CERTIFICATE NO.: IECEx UL 11.0042X Ex ia IIC T4 Ga
Ex CE	Ex Europe : ATEX CERTIFICATE NO.: DEMKO 11 ATEX 1110052X Ex II 1G Ex ia IIC T4 2813

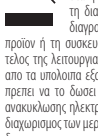
ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:
- LED OSRAM Golden Dragon
- Ανακλαστήρας επικαλυμμένος με αλουμίνιο για την ενίσχυση της φωτεινότητας των LED
- Ανακλαστήρας για τη βελτίωση της ροής της δέσμης φωτός
- Φακός φυσικής ασφάλειας για χρήση σε επικίνδυνες συνθήκες
- Από ανθεκτικό υλικό
- Αντοχή στις κρούσεις
- Ελεγχόμενη βαλβίδα απελευθέρωσης του υδρογόνου που παράγεται
- Αντιολισθητική λαβή

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ:
Ένα απλό πάτημα στο λαστιχένιο κουμπί που βρίσκεται στο πίσω μέρος του φακού σας επιτρέπει να τον ενεργοποιήσετε / απενεργοποιήσετε

ΠΡΟΣΟΧΗ:
- Μην αντικαθιστάτε τις μπαταρίες σε μια δυνητικά εκρηκτική ατμόσφαιρα
- Η βίδα πρέπει να σφιχτεί σωστά μετά την αντικατάσταση των μπαταριών

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ:
- Πατέ μην στρέφετε την ακτίνα στα μάτια των ανθρώπων: μπορεί να προκαλέσει προσωρινή τύφλωση
- Χρησιμοποιήστε το φακό, σύμφωνα με τους κανονισμούς, τους νόμους και τις πρακτικές που ισχύουν
- Αντικατάσταση των εξαρτημάτων μπορεί να αλλοιώσει την ιδιότητα του φακού ως «ασφαλείας»

- (GR)
- 

Εκπληρωνει τις ντιρεκτιβες 2002/95/CE, 2002/96/CE και 2003/108/CE, σχετικα με τη μειωση της χρησης επιβλαβων υλικων στα ηλεκτρονικα, ηλεκτρικες συσκευες και τη διαειριση αποβλητων. Το συμβολο του διαγραμμενου καδου που υπαρχει στο προϊον ή τη συσκευασια υποδηλωνει οτι το προϊον στο τελος της λειτουργιας του πρεπει να συλλεγεται χωριστα απο τα υπολοιπα εξαρτηματα του. Γι' αυτο ο χρηστης θα πρεπει να το δωσει σε εξουσιοδοτημενους διαχειριστες ανακυκλωσης ηλεκτρικων και ηλεκτρονικων συσκευων. Ο διαχωρισμος των μερων του προϊοντος καθως και η σωστη διαχειριση τους μετα το χρονο ζωης του με την προωθηση τους στους αρμοδιους διαχειριστες υλικων συνεισφερει στην προστασια του περιβαλλοντος και της δημοσιας υγειας και συμβαλλει στην ανακυκλωση των υλικων. Η λανθασμενη διαχειριση του προϊοντος στο τελος της οφειλομης ζωης του μπορει να επιφερει κυρωσεις με βαση τις διαταξεις των νομων σε ισχυ για τα θεματα αυτα. Για περισσοτερες πληροφοριες για θεματα διαχειρισης τετοιων υλικων απευθυνθειτε στις αρμοδιες αρχες.

ΠΡΟΥΠΟΘΕΣΕΙΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ
Η εγγυηση δεν ισχυει χωρις το αποδεικτικο αγορας.

ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ
1. Το προϊον καλυπτεται απο εγγυηση 24 μηνων απο την ημερομηνια αγορας που αφορα αστοχιες υλικων και κατασκευης του προϊοντος
2. Εξαιρουνται απο την εγγυηση οι μπαταριες, τα LED, οι λαμπτηρες, τα κινητα μερη του προβολεα εξαιτιας της αμελειας, της κακης χρησης και εγκαταστασης που δεν συμφωνει με τον τροπο και τις οδηγιες αυτου του φυλλαδιου. Ειδικοτερα, και σαν παραδειγμα, αναφερεται πως αν καποιος κοψει το καλωδιο του μετασχηματιστη ή ξεχασει για μεγαλο διαστημα να φορτισει τις μπαταριες μολυβδου του προβολεα τοτε αυτοματως παυει να ισχυει η εγγυηση.
3. Η εγγυηση δεν ισχυει αν ο προβολεας ανοιχτει και επισκευαστει απο μη εξουσιοδοτημενο ατομο.
4. Ως «εγγυηση» οριζεται η αντικατασταση ή επισκευη των μερων του προϊοντος που αναγνωριζονται ως ελαττωματικα ή μη λειτουργικα χωρις επιπλεον κοστος για τον πελατη
5. Η VELAMP διατηρει το δικαιωμα να αντικαταστησει το προϊον με το ιδιο ή καποιο παρεμφερες, χωρις ομως να επεκτεινει παραλληλα την εγγυηση.
6. Αποζημειωση για εμμεση ή αμεση ζημια/φθορα οποιασδηποτε φυσης, σε αντικειμενα ή προσωπα, απο τη χρηση ή μη χρηση του προϊοντος, δεν δινεται
7. Μεταφορικα εξοδα και το ρισκο των μετακινησεων του προϊοντος βαραινουν αποκλειστικα τον πελατη.

(RO) TORȚA INTRINSEC SIGURE PENTRU UTILIZAREA ÎN PERICULOASE

IMPORTANT: vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni de utilizare înainte de a utiliza lanterna

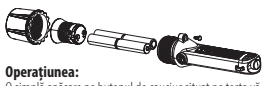
Date tehnice
- 60 lumeni
- Sursa de lumina: 1W cu LED-uri OSRAM
- Durata bateriei: 13 ore 55 minute
- Baterii: 4 x AA (nu sunt incluse)
- Rezistenta la apa: IP67 până la 1 m
- Greutate: 105g fara baterii
- Dimensiuni: 175 x 45 x 45 mm
- Capacitate: 130 MT
- Rezistenta la socuri: 1m

Certificari:

c UL us CLASSIFIED	UL USA : UL FILE NO.: OERX.E324236 Class I Div 1 & 2 Grp ABCD Class II Div 1 & 2 Grp EFG Class III Temp Code: T4
IECEx	IECEx Worldwide : IECEx CERTIFICATE NO.: IECEx UL 11.0042X Ex ia IIC T4 Ga
Ex CE	Ex Europe : ATEX CERTIFICATE NO.: DEMKO 11 ATEX 1110052X Ex II 1G Ex ia IIC T4 2813

Caracteristici:
- Lanterna intrinsecă pentru utilizarea în periculoase
- LED-uri OSRAM Golden Dragon
- Reflector acoperite cu aluminiu pentru a consolida luminozitatea LED-uri
- Reflector proiectat pentru a îmbunătăți fluxul fasciculului de lumină
- Durabil si rezistent
- Obiectiv rezistent la impact
- Eliberarea Valve controlată de hidrogen produs
- Screw pentru a împiedica deschiderea accidentală a torta Nu mediu potențial periculoase
- Mâner anti-alunecare

Introducerea bateriilor



Operațiunea:
O simplă apăsare pe butonul de cauciuc situat pe torta vă permite să activa / dezactiva

ATENȚIE:
- Nu înlocuiți bateriile în prezența unei atmosfere potențial explozive
- Șurub trebuie strâns în mod corespunzător după înlocuirea bateriilor

Măsuri de precauție:
- Nu îndreptați fasciculul în ochii oamenilor: poate provoca o orbire temporară
- Utilizați lanterna în conformitate cu reglementările, legile și practicile în vigoare pe teritoriul de utilizare
- Înlocuirea componentelor poate afecta lanterna de siguranță intrinsecă

(RO) (GR) INFORMAȚIE DE UTILIZATORII APARATELOR DE UZ CASNIC
Potrivit articolului 13 din Decretul Legislativ 25 iulie 2005, n 151 "Punerea în aplicare a Directiv 2002/95/CE, 2002/96/CE și 2003/108/CE privind reducerea de CO de substanțe periculoase în echipamentele electrice și "Decretul nr legislativ și 188 din 20 noiembrie 2008" electronică, precum și de eliminare a deșeurilor Punerea în aplicare a Directivei 2006/66/CE privind bateriile și acumulatorii și deșeurile acestora"

Simbolul din aparatele electronice, baterii și acumulatori indică faptul că echipamentele, și bateriile / bateriile reîncărcabile în ea, la sfârșitul duratei de viață trebuie colectate separat de alte deșeuri. Utete, prin urmare, ar trebui să fie acordată produselor sdetti au ajuns la echipamentelor, atunci când cumpără un produs nou echivalent, pe un unu la unu). Colectarea separată pentru următorea pornire a echipamentului și a bateriilor/acumulatorilor sunt dispuse la reciclare, tratare și eliminare echipamente ambientalmente ajută la prevenirea eventualelor efecte negative asupra mediului înconjurator și a sănătății și promovează reutilizarea sau reciclarea materialelor care sunt compuse. Eliminarea ilegală de echipamente, baterii și accumulatori de comnpota utilizator aplicarea de sancțiuni în conformitate cu legislația și regulamentele în vigoare.

GARANȚIE
ATANȚIE: Garanția nu este valabilă fără primerea sau dovada de cumpărare

TERMENI ȘI GARANȚIE
1. Unitatea este garantat timp de 24 luni - obiectul extinderii - de la cumpărării împotriva defectelor de material și de manodoperă.
2. Noi nu garantăm piesele estetice, baterii, butoane, LED-uri, lampadin, piese supuse uzurii asportaili, daune cauzate de neglijență, utilizarea, instalarea incorectă sau necorespunzătoare respectarea riportae nu cu instrucțiunile de utilizare sau cu toate acestea cauzate de fenomene din afara aparatului normală funzionamnto. In mod articolar, precum și modul de exemplu, se subliniat în mod expres că faptul ca au tăiat cabdul de alimentare al transformatorului, fie prin uitare pentru a reincarca bateria plumb a produselor care le folosesc sunt de fapt anulează garanția.
3. Această garanție este nulă în cazul în care unitatea a fost falsificat, cu sau ripaato neautorizate de confort.
4. Garantia acopera inlocuirea sau repararea pieselor reconoscute ca find defecte de manodoperă, inclusivb forta de muncă necesară.
5. La latitudinea de Velamp Industries Ltd. întregul echipament audio-vizual poate fi înlocuit cu același model sau un produs alternativ, fără ca aceasta săconstituite extindere a garanției.
6. E Despăgubirea pentru daunnele directe sau indirecte de orice natuara persoanelor sau bunurilor, pentru utilizarea sau lipsa de utilizare a dispozitivului.
7. In orice caz, costurile și riscurile de transport vor fi supurtate de către cumpărătăr.

(HR) RIntrinzično sigurna svjetiljka za uporabu na hazardnim lokacijama

Važno: prije uporabe pročitajte ove upute

SPECIFIKACIJA
Lumeni: 60Lm
- Izvor svjetlosti: OSRAM 1W LED
Vrijeme rada: 13 sati 55 min
- izvor napajanja: 4 * AA baterije
Vodootporno: IP67 1M
- Težina: 105g (bez baterija)
Dimenzija: 175 * 45 * 45 mm
- Udaljenost snopa: 129,8 M
Otpornost na pad (udar): 1mt

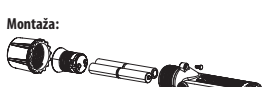
Certifcations:

c UL us CLASSIFIED	UL USA : UL FILE NO.: OERX.E324236 Class I Div 1 & 2 Grp ABCD Class II Div 1 & 2 Grp EFG Class III Temp Code: T4
IECEx	IECEx Worldwide : IECEx CERTIFICATE NO.: IECEx UL 11.0042X Ex ia IIC T4 Ga
Ex CE	Ex Europe : ATEX CERTIFICATE NO.: DEMKO 11 ATEX 1110052X Ex II 1G Ex ia IIC T4 2813

Tvornica:
GUANGZHOU(CITY) DASHIN PHOTONICS & JEWELRY CO. LTD. No.7, 2 Road, Sandong Industrial Park, Sandong Village, Xinhua Town, Huadu District, Guangzhou City, Guangdong Province, P.R.China

Značajke:
Intrinzično sigurna svjetiljka za uporabu na hazardnim lokacijama
OSRAM golden dragon LED
Aluminijski hladnjak radi povećanja učinkovitosti LED-a
Dizajniran reflektor za rasvjetu s dugim rasponom
Čvrsto i izdržljivo kućište
High Impact objektiv
Dizajn ventila pomaže pri ispuštanju plinovitog vodika
Zatvarač sprječava otvaranje baklje na hazardnim mjestima.
Vodootporno
Protuklizna ručka

Montaža:



Tipka za uključivanje i isključivanje:
Svjetiljka se uključuje pomoću gumba za uključivanje / isključivanje na podnožju

Promjena baterija:
Molimo odvrnite prednji poklopac, nemojte dirati izravno sklop hladnjaka, nakon dužeg perioda korištenja može biti vruće, uklonite poklopac, uklonite reflektor s umetnutim LED-om, izbjegavajući dodirivanje unutarnje površine reflektora, može utjecati na performanse rasvjete. Uvijek koristite odgovarajuće baterije za DF1013, nemojte koristiti mješovitu marku. Uvijek zamijenite sve baterije istodobno, punjenjem novih baterija odgovarajućim oznakama (+) pozitivnim i (-) negativnim naljepnicama unutar kućišta baterije s tri pravila kojih se treba pridržavati:
a. UPOZORENJE - Koristite samo s četiri AA alkalne baterije Energizer E91 i Duracell MN1500.
b. UPOZORENJE - Nemojte zamijeniti baterju ako je prisutna eksplozivna okolina.
c. UPOZORENJE - Nakon zamjene baterija vijak treba čvrsto pričvrstiti.
Na jednoj strani, napunite dvije baterije s pozitivnim (+) polovima identičnim smjerom, s druge strane, popunjavući dvije baterije negativnog (-) pola, kada vraćate reflektor, lagano ga umetnite, i dobro ga pričvrstite, nemojte pretjerati. Zatvaranje baterijske svjetiljke vršite navrtanjem kapice desno do kraja vijčanog navoja. Ako se svjetiljka neko vrijeme ne koristi, baterije se trebaju ukloniti kako bi se izbjeglo propuštanje baterije što može prouzročiti oštećenje svjetiljke.

Sigurnosno upozorenje:
Svjetlo svjetiljke nemojte izlagati izravno u ljudske oči, može uzrokovati privremenu vrtoglavicu, molimo zatvorite oči odmah kada se svjetlosni snop kreće izravno prema vašim očima. Uvijek koristite ovo svjetlo slijedeći redovna i pravna pravila.
UPOZORENJE * Zamjena dijelova može oštetiti unutarnju sigurnost.

U skladu provedbe 2002/95/CE, 2002/96/CE i 2003/108/CE direktiva, s obzirom na smanjenje upotrebe opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi, kao i odlaganje otpada. Simbol prekrižene kante na uređaju i na pakiranju predstavlja da se uređaj na kraju svog životnog vijeka mora propisano odložiti. Stoga korisik mora uređaj predati u prikladne centre za separaciju elektronskog i elektroničkog tehničkog otpada, ili vratiti nazad uređaj gdje je kupljen. Takvim odlaganjem nekorištenih uređaja pridonosi izbjegavanju mogućih negativnih efekata na okoliš i na zdravlje te pridonosi ponovnom korištenju recikliranih materijala. Nepropisano odlaganje proizvoda može aplicirati mjere bazirane po trenutnim zakonskim regulativama. Za više informacija o pravilnom odlaganju elektronskog i elektroničkog otpada kontaktirati nadležne službe.

JAMSTVENI UVIJETI
POZOR: jamstvo je važeće samo uz predočenje računa.

JAMSTVENE KLAUZULE
1. Proizvod ima jamstvo na 24 mjeseca od datuma kupovine na neispravnosti u materijalu ili proizvodnji.
2. Jamstvo ne pokriva: estetske komponente, baterije, ručice, LED, žarulje, odvojivi dijelovi podložni trošenju, štete zbog nepažnje, nepravilne instalacije ili instalacije koja nije u skladu sa upozorenjima u uputstvima za instalaciju ili prouzrokovane vanjskim fenomenima. Npr. rezanje kabela za napajanje transformatora ili ako se zaborave napuniti baterije proizvoda dovode do poništenja jamstva.
3. Jamstvo je nevažeće ako je proizvod prepravljen ili popravljen od strane neovlaštenih osoba.
4. Jamstvo predstavlja zamjenu ili popravak komponenata indetificiranih kao neispravne od proizvodnje.
5. U ime Velamp Industries srl nahođenju, cijeli proizvod može biti supstituiran istim proizvodom ili nekim drugim proizvodom, bez dodatnog produženja garancije.
6. Naknada za bilo izravne ili neizravne štete bilo koje prirode osobama ili stvarima, za upotrebu ili za obustavu uporabe proizvoda je isključena.
7. Kupac je odgovoran za sve troškove prijevoza i rizike tokom prijevoza.

(P) Lanterna de segurança intrínseca para utilização em ambientes perigosos

Importante: ler atentamente as presentes instruções de utilização antes de utilizar a lanterna

Dados técnicos
60 lúmen - Fonte luminosa: LED OSRAM 1W - Autonomia: 13 horas 55 minutos - Pilhas: 4 x AA (não incluídas) Resistência à água: IP67 até 1 mt - Peso: 105g sem as pilhas - Dimensões: 175 x 45 x 45 mm
Alcance: cerca de 130 mt - Resistência aos choques: 1mt

Certificações:

c UL us CLASSIFIED	UL USA : UL FILE NO.: OERX.E324236 Class I Div 1 & 2 Grp ABCD Class II Div 1 & 2 Grp EFG Class III Temp Code: T4
IECEx	IECEx Worldwide : IECEx CERTIFICATE NO.: IECEx UL 11.0042X Ex ia IIC T4 Ga
Ex CE	Ex Europe : ATEX CERTIFICATE NO.: DEMKO 11 ATEX 1110052X Ex II 1G Ex ia IIC T4 2813

Fabricado:
GUANGZHOU(CITY) DASHIN PHOTONICS & JEWELRY CO. LTD. No.7, 2 Road, Sandong Industrial Park, Sandong Village, Xinhua Town, Huadu District, Guangzhou City, Guangdong Province, P.R.China.

Características
Lanterna de segurança intrínseca para util

FOLDS